

橋本国際局長がオンライン募金「#あつまれ神奈川 2022ハンドインハンド」に応援メッセージを送付



11月15日～12月31日までの期間、神奈川県ユニセフ協会がオンライン募金「#あつまれ神奈川2022ハンドインハンド」を実施しました。「最も厳しい状況にある子どもたちの願いをかなえよう」をスローガンに実施された本募金に対して、多くの応援メッセージが届き、横浜からは橋本国際局長が応援メッセージを送りました。

International Affairs Bureau head shares message of support to UNICEF “hand in hand” charity drive

The Kanagawa Association for UNICEF collected donations online from November 15 to December 31 for its “Hand in Hand” charity drive, and received messages supporting its slogan to “help the dreams of children in the most desperate situations come true” arrived from across the prefecture. Director General Hashimoto of the International Affairs Bureau joined those voices with a video message in support.

JICA海外協力隊の新規派遣者の5名が副市長を表敬訪問



独立行政法人国際協力機構（JICA）は、開発途上地域の経済・社会の発展や復興に協力するため、1965年から海外協力隊を派遣しています。

12月21日、JICA海外協力隊新規派遣者5名が城副市長と面会しました。面会では、隊員5名からそれぞれの派遣国（ケニア、ザンビア、ジブチ、セネガル、マレーシア）の様子や現地での活動内容（中学校理科教育、小学校運営、スポーツ・文化活動、小学校教育、ICT教育）について紹介がありました。各々の紹介を受け、城副市長は隊員に向けて激励の言葉を述べたあと、歓談しました。

Five deploying JICA volunteers visit Deputy Mayor

Since 1965, the Japan International Cooperation Agency (JICA) has dispatched volunteers to support economic and social development in emerging countries.

On December 21, five outgoing volunteers met with Deputy Mayor Shiro at City Hall. The volunteers will be dispatched to live and work in Kenya, Zambia, Djibouti, Senegal, and Malaysia, and will be involved in junior high school science education, elementary school management, sports and cultural activities, elementary school education, and information and communications technology (ICT) education. After hearing from each of them, the Deputy Mayor chatted with the volunteers and offered words of encouragement.

オデーサ市から、本市のウクライナ支援に対するメッセージ動画をいただきました



横浜市は、ロシアによるウクライナ侵略以降、姉妹都市であるオデーサ市とウクライナからの避難民への支援に取り組んでいます。

本市のこれまでの支援に対するお礼のメッセージと、両市の関係や現地の状況等をまとめた動画をオデーサ市からいただきました。

動画は、右の2次元コードからご覧いただけます。



日本語及び
英語の字幕

Odesa shares video message on Yokohama support

Over the 10 months since the Russian invasion of Ukraine began, Yokohama has made efforts to provide support to its sister city, Odesa, as well as individual families displaced by the conflict.

The City of Odesa produced a video that shares messages of thanks, reflects on the relationship between the two cities, and describes the present situation in the region. Watch via the QR link above.



SERGIY KORSUNSKY
AMBASSADOR EXTRAORDINARY
AND PLENIPOTENTIARY OF UKRAINE TO JAPAN



GENNADIY TRUKHANOV
MAYOR OF ODESA, UKRAINE
横浜市、ありがとうございます！
貴方達はとっても大切な友人です。